

# عربی

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَ الثَّامِنِ

أَهْلًا وَ سَهْلًا

يَبْتَدِئُ الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ يَذْهَبُ الطُّلُبُ وَ الطَّالِبَاتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِفَرَحٍ؛ هُمْ يَحْمِلُونَ حَقَائِبَهُمْ؛ الشَّوَارِعُ مَمْلُوءَةٌ

بِالْبَنِينَ وَ الْبَنَاتِ يَبْتَدِئُ فَضْلُ الدَّرَاسَةِ وَ الْقِرَاءَةِ وَ الْكِتَابَةِ وَ فَضْلُ الصَّدَاقَةِ بَيْنَ التَّلَامِيذِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ هَبْ كَلَامِي

أَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ قِيَامِي

أَبْدَأُ بِاسْمِ اللَّهِ دُرُوسِي

أَذْكُرُ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي

أَقْرَأُ بِاسْمِ اللَّهِ كِتَابِي

أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صِعَابِي

مَكْتَبُنَا نُوْرٌ وَ حَيَاةٌ	فِيهِ دُعَاءٌ، فِيهِ صَلَاةٌ
فِيهِ عُلُوْمٌ، فِيهِ كَمَالٌ	فِيهِ كُنُوْزٌ، فِيهِ جَمَالٌ
يَتَخَرَّجُ مِنْهُ الْعُلَمَاءُ	وَ يُدْرَسُ فِيهِ الْحُكَمَاءُ
هَا كُتُبِي أَنْوَارٌ سَمَائِي	مَرْحَمَةٌ، كَنْزٌ، كَدَوَائِي
أَبْدًا بِاسْمِ اللَّهِ أُمُوْرِي	فَاسْمٌ لِهُي، زَادٌ سُرُوْرِي

### ترجمه متن درس صفحه ۲

خوش آمدید سال تحصیلی جدید شروع می شود، دانش آموزان پسر و دختر با خوشحالی به مدرسه میروند؛ آنها کیف هایشان را می برند؛ خیابان ها پر از پسران و دختران است فصل درس (تحصیل) و خواندن و نوشتن و فصل دوستی بین دانش آموزان شروع می شود به نام خداوند بخشنده و مهربان

با نام خدا کلامم را آغاز می کنم	پروردگارم را هنگام برخاستن یاد می کنم
با نام خدا درس هایم را آغاز می کنم	پروردگارم را هنگام نشستن یاد می کنم
با نام خدا کتابم را میخوانم	از پروردگار محل سختی های مرا می خواهم
کتاب ما نور و زندگی است	که در آن دعا و نماز وجود دارد
در آن علم هایی است، در آن کمال وجود دارد	در آن گنج هایی است، در آن زیبایی وجود دارد
از آن دانشمندان فارغ التحصیل می شوند	و در آن حکیمان درس می دهند
هان! کتاب هایم نورهای آسمانیم هستند	مهربانی، گنج و مانند دارو برایم هستند

پس نام معبودم (خدایم) شادی مرا

با نام خدا کارهایم را آغاز می کنم  
زیاد کرد

#### التمرین الأول صفحه ۴

ترجمه احادیث زیر را کامل کنید

۱ خَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ

بهترین مردم کسی است که

۲ إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ جَمَالَ

قطعاً خدا زیباست

۳ مَنْ كَتَمَ عِلْمًا؛ فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ

هر کس دانشی را پنهان کند؛

۴ لَا خَيْرَ فِي قَوْلِ الْأَمْعِ الْفِعْلِ

هیچ خیری در سخنی نیست

۵ أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ

بیشتر گناهان آدمی زاد

۱ بهترین مردم کسی است که به مردم سود می رساند

۲ قطعاً خدا زیباست و زیبایی را دوست می دارد

۳ هر کس دانشی را پنهان کند؛ پس گویا او نادان است

۴ هیچ خیری در سخنی نیست مگر همراه با عمل کردن

۵ بیشتر گناهان آدمی زاد در زبان اوست

---

التَّمْرِينُ الثَّانِي صفحہ ۲

احادیث زیر را بخوانید سپس ترجمه درست را انتخاب کنید

۱ اِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ

الف) به راستی که حسادت نیکی را از بین می برد؛ مانند آتش که محصول را از بین می برد

ب) قطعاً حسادت خوبی ها را می خورد، همان گونه که آتش، هیزم را می خورد

۲ اَعْلَمُ النَّاسِ ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ اِلَى عِلْمِهِ

الف) داناترین مردم، کسی است که دانش مردم را به دانش خودش بیفزاید

ب) عالم ترین مردم، کسی است که علم خودش را از علم مردم کمتر بداند

۳ اَلْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ قَاتِلٌ

الف) سخن مثل درمان است؛ اندک آن سریع شفا می دهد و بسیار آن می کشد

ب) سخن مانند داروست؛ اندکش سود می رساند و بسیارش کشنده است

۴ اِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ اِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللّٰهِ

الف) قطعاً نیازهای مردم به شما نعمتی از خداوند است

ب) حتماً رفع نیاز مردم از نعمت های خداوند است

۵ اَلْغَرِيبُ مِنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ

الف) غریب کسی است که دوستی ندارد

ب) غریب آن کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد

۱ ب) قطعاً حسادت خوبی ها را می خورد، همان گونه که آتش، هیزم را می خورد

۲ الف) داناترین مردم، کسی است که دانش مردم را به دانش خودش بیفزاید

۳ ب) سخن مانند داروست؛ اندکش سود می رساند و بسیارش کُشنده است

۴ الف) قطعاً نیازهای مردم به شما نعمتی از خداوند است

۵ الف) غریب کسی است که دوستی ندارد

### التَّمْرِينُ الثَّالِثُ صفحه ۵

به فارسی ترجمه کنید

۱ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ

۲ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتَهُمْ لِي سَاجِدِينَ

۳ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

۴ أَلْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ أَلْعِلْمُ يَخْرُسُكَ وَأَنْتَ تَخْرُسُ الْمَالَ

۵ لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَطَرِيقُ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ

۱ هرکس در آسمان ها و زمین، خورشید، ماه، ستارگان، کوهها ودرخت بر او سجده می کنند

۲ قطعاً من یازده ستاره وخورشید و ماه را دیدم که بر من سجده می کنند

۳ قطعاً خدا هیچ ظلمی به مردم نمی کند، ولی مردم به خودشان ظلم میکنند

۴ علم بهتر از مال است علم از تو نگهداری می کند و تو از مال نگهداری می کنی

۵ برای همه چیز راهی است و راه بهشت دانایی است

### التَّمْرِينُ الرَّابِعُ صفحه ۶

فعل های ماضی و مضارع را در آیات زیر معلوم کنید

۱ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً

۲ مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ

۳ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ

۴ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

۵ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ

۱ قطعاً خداوند همه گناهان را می آمرزد

فعل مضارع يَغْفِرُ

۲ ما به آن ها ستم نکردیم اما آنها به خودشان ظلم کردند

فعل ماضی ظَلَمْنَا، ظَلَمُوا

۳ در این قرآن از هر مثالی برای مردم زدیم

فعل ماضی ضَرَبْنَا

۴ آگاه باش که وعده خداوند حق است اما بیشتر آن ها نمی دانند

فعل مضارع يَعْلَمُونَ

۵ هیچ کس جز خداوند اسرار آسمان ها و زمین را نمی داند

فعل مضارع يَعْلَمُ

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ صفحہ ۷

ترجمه ناقص را کامل کنید

۱ لَكُمْ فِيهَا فَاوَاكِهِ كَثِيرَةٌ وَ مِنْهَا تَأْكُلُونَ

برای شما در آن بسیاری هست و از آن

۲ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

خداوند برای مردم مثل ها و خداوند به هر چیزی است

۳ أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

هان، قطعاً خدا نه ترسی بر ایشان هست و نه

۴ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

کسانی که همراه خدا خدایی دیگر قرار می دهند

۱ برای شما در آن میوه های بسیاری هست و از آن میخوریم

۲ خداوند برای مردم مثل ها می زند و خداوند به هر چیزی آگاه است

۳ هان، قطعاً یاران خدا نه ترسی بر ایشان هست و نه آن ها می ترسند

۴ کسانی که همراه خدا خدایی دیگر قرار می دهند پس خواهند دانست

#### التَّمْرِينُ السَّادِسُ صَفْحَه ۷

کدام فعل از نظر زمان با بقیه فعل ها (ناهماهنگ) است؟

۱ جَعَلْنَا يَسْمَحَانِ تَقْطَعَانِ نَهْزُبُ

۲ أَخَذْتُمْ أَسْمَعُ أَمْرُوا أَكَلْنَا

۳ جَلَبْتُ يَجْمَعُ كَتَّمَا جَلَسُوا

۴ نَحْرُسُ حَصَدَتْ تَخْدِمِينَ يَخْلُقُ

۵ تَطْرُقَنَّ شَرَحَا صَنَعْتَنَّ صَعِدَنَّ

۱ جَعَلْنَا

۲ أَخَذْتُمْ

۳ يَجْمَعُ

۴ حَصَدَتْ

۵ تَطْرُقَنَّ

### التَّمْرِينُ السَّابِعُ صَفْحَه ۸

کدام فعل مناسب ضمیر داده شده است؟

۱ هُمْ صَبَرْتُمْ عَبَرْتَنَّ عَرَفُوا عَلِمْنَا

۲ أَنْتُمْ يَعْيشُونَ تَظْلِمُونَ يَطْبُخَنَّ تَضْحَكِينَ

۳ نَحْنُ نَغْسِلُ يَغْفِرُونَ أَفْتَحُ تَفْتَحَنَّ

۴ هُمَا قَبِلْتُمَا قَرَبْتِ قَدَرْنَا فَعَلْنَا

۵ هِيَ تَكْتُمَنَّ تَقْدِفُ يَكْذِبَانِ نَلْبَسُ

۱ هُمْ عَرَفُوا



۲ أَنْتُمْ تَظْلِمُونَ

۳ نَحْنُ نَغْسِلُ

۴ هُمَا فَعَلَتَا

۵ هِيَ تَقْذِفُ

### التَّمْرِينُ الثَّامِنُ صفحه ۸

فعل های زیر را ترجمه کنید

فعل های زیر را بصورت زیر ترجمه می کنیم

خواهد نشست	سَيَجْلِسُ	نمی نشیند	لا يَجْلِسُ	نشست	ما جَلَسَ
خواهید رفت	سَوْفَ تَذْهَبُونَ	می روید	تَذْهَبُونَ	رفتید	ذَهَبْتُمْ
نشیدیم	ما سَمِعْنَا	شنیدید	سَمِعْتُمْ	شنیدیم	سَمِعْنَا
نگاه می کنم	أَنْظُرُ	نگاه می کنیم	نَنْظُرُ	نگاه می کرد	يَنْظُرُ
راست گفتم	صَدَقْتُ	راست گفتم	صَدَقْتُ	راست گفت	صَدَقْتُ
می شناسی	تَعْرِفِينَ	می شناسید	تَعْرِفُونَ	می شناسند	يَعْرِفُونَ

التَّامِرِينَ التَّاسِعُ صفحة ٩

با توجه به تصویر پاسخ دهید

پاسخ ها بصورت زیر خواهند بود



هَلْ هَذَا زَمِيلُكَ؟

لا



مَاذَا عَلَى الشَّجَرَةِ؟

طَائِرٌ



سَعْدِيُّ الشَّيرَازِيِّ

لِمَنْ هَذَا الْمَرْقَدُ؟

سَعْدِي الشيرازي



أَيْنَ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟

غَابَةٌ



كَمْ كُرْسِيًّا حَوْلَ الْمِنْضَدَةِ؟

أَرْبَعَةٌ



جَابِرُ بْنُ حَيَّانٍ عَالِمُ الْكِيمِيَاءِ

فِي أَيِّ عِلْمٍ هَذَا الْعَالِمُ مَعْرُوفٌ؟

الْعِلْمُ الْكِيمِيَاءِ

در جای خالی کلمه مناسب بنویسید

۱ واحد / اثنان // أربعة // ستة // ثمانية // عشرة // اثنا عشر

۲ الأوّل // الثالث // الخامس // السابع // التاسع / العاشر // الثاني عشر

۳ يَوْمُ السَّبْتِ / الأحد // الثلاثاء // الجمعة

۴ الرّبيع / / الخريف /

۵ الفطور في الصّباح / الغداء في الظُّهر / في اللّيل

۱ واحد / اثنان / ثلاثة / أربعة / خمسة / ستة / سبعة / ثمانية / تسعة / عشرة / أحد عشر / اثنا عشر

۲ الأوّل / الثاني / الثالث / الرابعة / الخامس / السادس / السابع / الثامن / التاسع / العاشر / الحادي / الثاني عشر

۳ يَوْمُ السَّبْتِ / الأحد / الإثنين / الثلاثاء / الأربعاء / الخميس / الجمعة

۴ الرّبيع / الصّيف / الخريف / الشّتاء

۵ الفطور في الصّباح / الغداء في الظُّهر / العشاء في اللّيل

التّمريّن الحادي عشر صفحه ۱۱

به پرسش های زیر پاسخ دهید

۱ مَنْ أَنْتِ؟

۲ كَيْفَ حَالِكِ؟

۳ مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟

۴ فی أیِّ صَفِّ أَنْتِ؟

۵ مَتَى یَبْدَأُ الْعَامُ الدَّرَاسِیُّ فِی إِیرَانِ

۱ مَنْ أَنْتِ؟ أنا طَالِبَةٌ

۲ كَيْفَ حَالُكَ؟ أنا بِخَيْرٍ

۳ مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ أنا مِنَ الْمَشْهَدِ

۴ فی أیِّ صَفِّ أَنْتِ؟ فی صَفِّ الثَّامِنَةِ

۵ مَتَى یَبْدَأُ الْعَامُ الدَّرَاسِیُّ فِی إِیرَانِ فی بَدَايَةِ الْحَرِيفِ

### التَّمْرِينُ الثَّانِي عَشْرَ صَفْحَهُ ۱۱

برای فعل های زیر، ضمیر مناسب انتخاب سپس هر جمله را ترجمه کنید

پاسخ این سوال بصورت زیر خواهد بود

آن دو درخواست کردند	۸- (هُمَا <input checked="" type="checkbox"/> أَنْتُمَا <input type="checkbox"/> ) طَلَبْنَا	تو می دانی	۱- (أَنْتَ <input checked="" type="checkbox"/> أَنْتُمَا <input type="checkbox"/> ) تَعْلَمُ
شما رسیدید(مثنی)	۹- (هُنَّ <input type="checkbox"/> أَنْتُمْ <input checked="" type="checkbox"/> ) وَصَلْتُمْ	آن دو می خندند	۲- (هُمَا <input checked="" type="checkbox"/> هِيَ <input type="checkbox"/> ) يَضْحَكَانِ
تو پشیمان شدی	۱۰- (هُوَ <input type="checkbox"/> أَنْتِ <input checked="" type="checkbox"/> ) نَدِمْتِ	ما موفق شدیم	۳- (هُم <input type="checkbox"/> نَحْنُ <input checked="" type="checkbox"/> ) نَجَحْنَا
شما می توانید	۱۱- (أَنْتُمَا <input type="checkbox"/> هُنَّ <input checked="" type="checkbox"/> ) يَقْدِرْنَ	آنها کمک می کنند	۴- (هُم <input checked="" type="checkbox"/> أَنْتُمَا <input type="checkbox"/> ) يَنْصُرُونَ
او نزدیک شد به...	۱۲- (هِيَ <input checked="" type="checkbox"/> أَنْتِ <input type="checkbox"/> ) قَرِبَتْ	تو دروغ نمی گویی	۵- (أَنْتَ <input checked="" type="checkbox"/> أَنْتُمَا <input type="checkbox"/> ) لَا تَكْذِبُ
ما می بریم	۱۳- (أَنَا <input type="checkbox"/> نَحْنُ <input checked="" type="checkbox"/> ) نَقْطَعُ	ما پیدا کردیم	۶- (هُم <input type="checkbox"/> نَحْنُ <input checked="" type="checkbox"/> ) وَجَدْنَا
او سود نرساند	۱۴- (نَحْنُ <input type="checkbox"/> هُوَ <input checked="" type="checkbox"/> ) مَا نَفَعُ	من نگاه می کنم	۷- (أَنْتِ <input type="checkbox"/> أَنَا <input checked="" type="checkbox"/> ) أَنْظُرُ

### التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ عَشَرَ صَفْحَةَ ۱۲

کدام کلمه از نظر معنایی با بقیه کلمات (ناهماهنگ) است؟

- |   |             |              |            |   |           |           |          |           |
|---|-------------|--------------|------------|---|-----------|-----------|----------|-----------|
| ۱ | مَوْظَفَةٌ  | طَبَّائِحَةٌ | حَقِيْبَةٌ | ۵ | بَقْرَةٌ  | جَنَّةٌ   | فَرَسٌ   | سِنْجَابٌ |
| ۲ | مُحَافَظَةٌ | قَرْيَةٌ     | مَدِيْنَةٌ | ۶ | أُسْرَةٌ  | قَمَرٌ    | كَوْكَبٌ | شَمْسٌ    |
| ۳ | بِنْتُ      | أَخْتٌ       | لَوْنٌ     | ۷ | أَسْبُوعٌ | ذَهَبٌ    | شَهْرٌ   | سَنَةٌ    |
| ۴ | قَدَمٌ      | قَوْلٌ       | يَدٌ       | ۸ | تُفَاحٌ   | رُزْمَانٌ | تَمْرٌ   | سَحَابٌ   |
| ۱ | حَقِيْبَةٌ  | جَنَّةٌ      |            |   |           |           |          |           |
| ۲ | عَامِلٌ     | أُسْرَةٌ     |            |   |           |           |          |           |
| ۳ | لَوْنٌ      | ذَهَبٌ       |            |   |           |           |          |           |
| ۴ | قَوْلٌ      | سَحَابٌ      |            |   |           |           |          |           |

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ عَشَرَ      صفحه ۱۲

هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید (یک کلمه اضافه است)

مَكَانٌ يَأْكُلُ فِيهِ النَّاسُ الْفَطُورَ وَ الْغَدَاءَ وَ الْعِشَاءَ	۱ كُرَّةُ الْقَدَمِ
هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ الْبَيْتَ بِدَعْوَةٍ أَوْ بِغَيْرِ دَعْوَةٍ	۲ الْمُحَافِظَةُ
رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدَ عَشَرَ لَاعِبًا	۳ الْمَطْعَمُ
طَائِرٌ أَسْوَدُ اللَّوْنِ لَيْسَ جَمِيلَ الصَّوْتِ	۴ الْمَسَاءُ
أَرْضٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ	۵ الْغَابَةُ
وَقْتُ نِهَائِيَةِ النَّهَارِ وَ بَدَائِيَةِ اللَّيْلِ	۶ الْغُرَابُ
	۷ الضَّيْفُ

توضیح مناسب هر کلمه در روبروی آن آمده است

رِيَاضَةٌ يَلْعَبُ فِيهَا أَحَدَ عَشَرَ لَاعِبًا	۱ كُرَّةُ الْقَدَمِ
بازی که در آن یازده بازیکن بازی می کنند	۱ فوتبال
	۲ الْمُحَافِظَةُ
	۲ آسمان
مَكَانٌ يَأْكُلُ فِيهِ النَّاسُ الْفَطُورَ وَ الْغَدَاءَ وَ الْعِشَاءَ	۳ الْمَطْعَمُ
مکانی که در آن مردم صبحانه، نهار و شام می خورند	۳ رستوران
وَقْتُ نِهَائِيَةِ النَّهَارِ وَ بَدَائِيَةِ اللَّيْلِ	۴ الْمَسَاءُ
زمان پایان روز و شروع شب	۴ عصر

أَرْضٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ	۵ أَلْغَابَةُ
زمین وسیعی که در آن درختان زیادی وجود دارد	۵ جنگل
طَائِرٌ أَسْوَدُ اللَّوْنِ لَيْسَ جَمِيلَ الصَّوْتِ	۶ أَلْغْرَابُ
پرنده سیاه رنگی که صدای زیبایی ندارد	۶ کلاغ
هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ الْبَيْتَ بِدَعْوَةٍ أَوْ بِغَيْرِ دَعْوَةٍ	۷ الضَّيْفُ
کسی که با دعوت یا بی دعوت وارد خانه می شود	۷ مهمان

### التَّمْرِينُ الْخَامِسَ عَشَرَ صَفْحَه ۱۳

در جای خالی، یکی از کلمه های زیر را بنویسید(دو کلمه اضافه است)

عَلَيْكَ / ذَهَبِهِ / الْجُلُوسِ / الْحَجَرِ / الْجَاهِلِ / الْأَمَانُ / الصُّعَابِ

۱ أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ

۲ الْعِلْمُ فِي الصُّغْرِ، كَالنَّفْثِ فِي

۳ نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ؛ الصِّحَّةُ وَ ...

۴ أَلدَّهْرُ يَوْمَانِ ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ

۵ عِدَاوَةُ الْعَاقِلِ، خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةٍ

۱ أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ

۱ ادب آدمی بهتر از طلای اوست

۲ الْعِلْمُ فِي الصُّغْرِ، كَالنَّفْثِ فِي الْحَجَرِ

۲ علم در کودکی همانند نقاشی در سنگ است

۳ نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ؛ الصِّحَّةُ وَ الْأَمَانُ



۳ دو نعمت نامعلوم هستند؛ سلامتی و امنیت

۴ الدَّهْرُ يَوْمَانِ ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ

۴ روزگار دو روز است؛ روزی برای تو و روزی علیه تو

۵ عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ، خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ

۵ دشمنی عاقل بهتر از دوستی نادان است

### التَّمْرِينُ السَّادِسُ عَشَرَ صَفْحَهُ ۱۳

متضاد کلمه های داخل جدول را در کلمات زیر پیدا کنید و بنویسید

کثیرا / لیل / نهایة / قریب / جمیل / صداقة / یمین / غالیة / شراء / فرح / کذب / حاز

جدول را بصورت زیر کامل می کنیم

رَخِيصَةً	غَالِيَةً	بَعِيدًا	قَرِيبًا	يَسَارًا	يَمِينًا
بَيْعًا	شِرَاءً	بِدَايَةً	نِهَائَةً	بَارِدًا	حَارًّا
حَزَنًا	فَرَحًا	قَبِيحًا	جَمِيلًا	صَدَقًا	كُذِّبًا
قَلِيلًا	كَثِيرًا	عَدَاوَةً	صَدَاقَةً	نَهَارًا	لَيْلًا

### التَّمْرِينُ السَّابِعُ عَشَرَ صَفْحَهُ ۱۴

این کلمات را در جای مناسبی از جدول بنویسید

أوراق / فلاحان / شجرة / رياضيون / سيدات / مدرستان

مفرد مؤنث

مثنای مذکر

مثنای مؤنث

جمع مذکر سالم

جمع مؤنث سالم

جمع مکسر

مفرد مؤنث شجره

مثنای مذکر فلاحان

مثنای مؤنث مدرستان

جمع مذکر سالم ریاضیون

جمع مؤنث سالم سیدات

جمع مکسر أوراق

## الدَّرْسُ الثَّانِي الْعُبُورُ الْمِنْ

ترجمه و سوالات متن درس صفحه ۱۶

### الْعُبُورُ الْمِنْ

رَجَعَ سَجَادٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ حَزِينًا؛ عِنْدَمَا جَلَسَ عَلَى الْمَائِدَةِ مَعَ أُسْرَتِهِ، بَدَأَ بِالْبُكَاءِ فَجَاءَهُ وَ  
ذَهَبَ إِلَى غُرْفَتِهِ؛ ذَهَبَ

أَبُوهُ إِلَيْهِ وَ تَكَلَّمَ مَعَهُ وَ سَأَلَهُ «لِمَاذَا مَا أَكَلْتَ الطَّعَامَ؟!» أَجَابَ «هَلْ تَعْرِفُ صَدِيقِي  
حُسَيْنًا؟» قَالَ «نَعَمْ؛ أَعْرِفُهُ؛ هُوَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَ هَادِيٌّ مَاذَا حَدَّثَ لَهُ؟» أَجَابَ سَجَادٌ «هُوَ رَقَدَ  
فِي الْمُسْتَشْفَى؛ تَصَادَمَ بِالسَّيَّارَةِ؛ حَدَّثَ التَّصَادُمُ أُمَامِي؛ عِنْدَمَا شَاهَدْتُهُ عَلَى الرَّصِيفِ  
الْمُقَابِلِ؛ نَادَيْتُهُ؛ فَقَصَدَ الْعُبُورَ بِدُونِ النَّظَرِ إِلَى السَّيَّارَاتِ وَ مِنْ غَيْرِ مَمَرٍ الْمَشَاةِ؛ فَاقْتَرَبَتْ  
سَيَّارَةٌ مِنْهُ وَ صَدَمَتْهُكَانَتْ سُرْعَةُ السَّيَّارَةِ كَثِيرَةً»

قَالَ أَبُوهُ «كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ؟»

قَالَ سَجَادٌ «هُوَ مَجْرُوحٌ»

فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ طَلَبَ الْمُدْرَسُ مِنْ تَلَامِيذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِينِ الْمُرُورِ وَ رَسَمَ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ فِي  
صَحِيفَةٍ جِدَارِيَّةٍ وَ رِعَايَةَ الْأَعْمَالِ الصَّحِيحَةِ فِي الشُّوَارِعِ وَ الطُّرُقِ ثُمَّ أَخَذَ الْمُدِيرُ تَلَامِيذَ  
الْمَدْرَسَةِ إِلَى مِنْطَقَةِ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ وَ بَعْدَ يَوْمَيْنِ جَاءَ شُرْطِيُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مِنْ إِدَارَةِ الْمُرُورِ  
لِيُشْرِحَ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ وَ طَلَبَ مِنْهُمْ الْعُبُورَ مِنْ مَمَرٍ الْمَشَاةِ كَتَبَ التَّلَامِيذُ صَحِيفَةَ جِدَارِيَّةٍ وَ  
رَسَمُوا فِيهَا عِلَامَاتِ الْمُرُورِ وَ شَرَحُوا مَعَانِيهَا



درستی یا نادرستی جمله های زیر را بر اساس متن درس بنویسید

۱ کان موضوع الصَّحِيفَةِ الْجِدَارِيَّةِ قَوَانِينِ الْمُرُورِ

۲ أَخَذَ الْمُدِيرُ التَّلَامِيذَ إِلَى مَنْطِقَةِ تَعْلِيمِ الْمُرُورِ

۳ رَقَدَ حَسِينٌ فِي مُسْتَوْصَفٍ قَرِيبٍ مِنْ بَيْتِهِ

۴ رَجَعَ سَجَادٌ إِلَى مَنْزِلِهِ مَسْرُوراً

۵ أُسْرَةُ سَجَادٍ مَا عَرَفَتْ حُسَيْناً

ترجمه کنید

یا صَانِعِ كُلِّ مَصْنُوعٍ، یا خَالِقِ كُلِّ مَخْلُوقٍ

عبور ایمن

سجاد با ناراحتی از مدرسه برگشت؛ هنگامی که با خانواده اش بر سفره نشست ناگهان شروع به گریه کرد و به اتاقش رفت؛ پدرش به سوی او رفت و با او صحبت کرد و از او پرسید «چرا غذا نخوردی؟!»

جواب داد «آیا دوستم حسین را می شناسی؟» گفت «بله؛ او را می شناسم؛ او پسر باهوش و آرامی است چه اتفاقی برای او افتاده است؟» سجاد جواب داد «او در بیمارستان بستری شد؛ با ماشین تصادف کرد؛ تصادف در مقابل من اتفاق افتاد؛ هنگامی که او را در پیاده رو مقابل دیدم او را صدا زدم؛ ناگهان از خیابان عبور کرد و به سمت چپ و راست نگاه نکرد؛ ماشینی به او نزدیک شد و با او تصادف کرد»

سجاد گفت «او خوب است؛ سرعت ماشین کم بود»

در روز بعد، معلم از دانش آموزانش نوشتن قوانین راهنمایی و رانندگی، رسم علائم راهنمایی و رانندگی در روزنامه دیواری و رعایت اعمال صحیح در خیابان ها و راه ها را درخواست کرد سپس مدیر مدرسه به محل آموزش راهنمایی و رانندگی رفت و بعد از چند روز پلیسی از اداره راهنمایی و رانندگی به مدرسه آمد و علائم لازم برای دانش آموزان را توضیح داد و از آن ها خواست که از محل عابر پیاده عبور کنند دانش آموزان

روزنامه دیواری را توشند و در آن علامت های راهنمایی و رانندگی را کشیدند و معانی آن ها را توضیح دادند

- ۱ موضوع روزنامه دیواری، قوانین راهنمایی و رانندگی بود «درست»
- ۲ مدیر مدرسه به محل آموزش راهنمایی و رانندگی رفت «درست»
- ۳ حسین در درمانگاه نزدیک خانه اش بستری شد «نادرست»
- ۴ سجاد خوشحال به خانه اش بازگشت نادرست «درست»
- ۵ خانواده سجاد حسین را شناخت «نادرست»

پاسخ ترجمه کنید

ای سازنده هر ساخته شده ای و ای آفریننده هر آفریده شده ای

### التمرین الأول صفحه ۲۰

حروف اصلی و ترجمه کلمات زیر را بنویسید

عابد، مَعْبُود	فاتح، مَفْتُوح	کاتب، مَكْتُوب	ضارب، مَضْرُوب	خادم، مَخْدُوم
عابد، مَعْبُود	عبادت کننده	عبادت شده	ع ب د	
فاتح، مَفْتُوح	فتح کننده	فتح شده	ف ت ح	
کاتب، مَكْتُوب	نویسنده	نوشته شده	ک ت ب	
ضارب، مَضْرُوب	زننده	زده شده	ض ر ب	
خادم، مَخْدُوم	خدمت کننده	خدمت شده	خ د م	

ش ه د

دیده شده

بیننده

شاهد، مشهود

### التَّـمْرِـيْنُ الثَّانِي صَفْحَه ۲۱

وزن کلمات جدول را بنویسید

وزن هر کدام در زیر آن نوشته شده است

ریشه	ماضی	مضارع	مصدر
خ ر ج	أَخْرَجَ	يُخْرِجُ	إِخْرَاجٌ
	أَفْعَلٌ	يُفْعِلُ	إِفْعَالٌ
س ل م	سَلَّمَ	يُسَلِّمُ	تَسْلِيمٌ
	فَعَّلَ	يُفَعِّلُ	تَفْعِيلٌ
ع م ل	تَعَامَلَ	يَتَعَامَلُ	تَعَامُلٌ
	تَفَاعَلَ	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعُلٌ
ع ل م	تَعَلَّمَ	يَتَعَلَّمُ	تَعَلُّمٌ
	تَفَعَّلَ	يَتَفَعَّلُ	تَفَعُّلٌ
خ د م	اسْتَخْدَمَ	يَسْتَخْدِمُ	اسْتِخْدَامٌ
	اسْتَفْعَلَ	يَسْتَفْعِلُ	اسْتِفْعَالٌ
س ف ر	سَافَرَ	يُسَافِرُ	مُسَافِرَةٌ
	فَاعَلَ	يُفَاعِلُ	مُفَاعَلَةٌ
ك س ر	انْكَسَرَ	يَنْكَسِرُ	انْكِسَارٌ
	إِفْتَعَلَ	يِفْتَعِلُ	إِفْتِعَالٌ
ش غ ل	اشْتَغَلَ	يَشْتَغِلُ	اشْتِغَالٌ
	إِفْتَعَلَ	يِفْتَعِلُ	إِفْتِعَالٌ



التَّمْرِينُ الثَّالِثُ صفحہ ۲۲

پرسش ها و پاسخ های مربوط به هم را به یکدیگر وصل کنید

۱ قوانین المُرور قَوَاعِدُ السَّيْرِ وَ المُرورِ فِي الشَّوَارِعِ وَ الطَّرِيقِ

۲ المُمسْتَشْفَى أَوْرَاقٌ فِيهَا أَخْبَارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى

۳ الرِّصِيفُ جَانِبٌ مِنَ الشَّارِعِ لِمُرورِ النَّاسِ

۴ الصَّحِيفَةُ مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ المَرَضَى

۵ البُكَاءُ جَرِيانُ الدَّمُوعِ مِنَ الحُزَنِ

1قوانین المُرور قَوَاعِدُ السَّيْرِ وَ المُرورِ فِي الشَّوَارِعِ وَ الطَّرِيقِ

۱ قوانین راهنمایی و رانندگی قَوَانِینِ عُبُورِ وَ مَرورِ دَرِ خِیابانِ وَ جادِه

۲ المُمسْتَشْفَى مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ المَرَضَى

۲ بیمارستان مکانی مجهز برای رسیدگی به بیماران

۳ الرِّصِيفُ جَانِبٌ مِنَ الشَّارِعِ لِمُرورِ النَّاسِ

۳ پیاده رو قسمتی از خیابان برای عبور مردم

۴ الصَّحِيفَةُ أَوْرَاقٌ فِيهَا أَخْبَارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى

۴ روزنامه برگه هایی که در آن خبرها و اطلاعات دیگر است

۵ البُكَاءُ جَرِيانُ الدَّمُوعِ مِنَ الحُزَنِ

۵ گریه کردن جریان اشک از ناراحتی

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ صفحہ ۲۲

جاهای خالی را با کلمات داده شده پُر کنید

هو - هُما - هُم - هِی - هُنَّ - أَنْتَ - أَنْتُمَا - أَنْتُمْ - أَنْتِ - أَنْتِنَّ - أَنَا - نَحْنُ

		أَنَا	من
	أَنْتِ		تو
	هِيَ		او
		نَحْنُ	ما
	أَنْتُمَا		أَنْتِنَّ
	هُمَا		هُنَّ
			أَنْتُمْ
			هُم
			ایشان

### التَّمرینُ الْخَامِسُ صفحہ ۲۳

در جاهای خالی از کلمات داده شده استفاده کنید (یک کلمه اضافه است)

التَّالِی / جِدَارِیَّة / تَصَادَمَتَا / تَلْمِیذُ / الدُّمُوعُ / حَدَّثَ

۱ یا زَمِیلِی، ما بِكَ؟ لِمَ أَنْتَ حَزِینٌ؟ ماذا؟

۲ التَّلَامِیذُ مَشْغُولُونَ بِتَهْیِئَةِ صَحِیْفَةٍ

۳ أَخِی فِی الصَّفِّ السَّادِسِ الْإِبْتِدَائِیِّ

۴ السَّیَّارَتَانِ أَمَامَ بَابِ الْمَصْنَعِ

۵ جَارِیَةٌ عَلَی وَجْهِ الطُّفْلِةِ

۱ یا زَمِيلِي، مَا بِكَ؟ لِمَ أَنْتَ حَزِينٌ؟ مَاذَا حَدَّثَ؟

۱ ای هم کلاسی، تو را چه شده است؟ برای چی ناراحتی هستی؟ چه اتفاقی افتاده است؟

۲ التَّلَامِيذُ مَشْغُولُونَ بِتَهْيِئَةِ صَحِيفَةِ جِدَارِيَّةٍ

۲ دانش آموزان مشغول تهیه روزنامه دیواری هستند

۳ أَخِي تَلْمِيذٌ فِي الصَّفِّ السَّادِسِ الْإِبْتِدَائِيِّ

۳ برادرم دانش آموز کلاس ششم ابتدایی است

۴ السِّيَّارَتَانِ تَصَادَمَتَا أَمَامَ بَابِ الْمَصْنَعِ

۴ دو ماشین مقابل درب کارگاه تصادف کردند

۵ الدُّمُوعُ جَارِيَةٌ عَلَى وَجْهِ الطُّفْلِ

۵ اشک ها بر صورت کودک جاری هستند

### التَّمْرِينُ السَّادِسُ صَفْحَةَ ۲۳

کدام کلمه از نظر معنا با سایر کلمه ها ( ناهماهنگ ) است؟

۱ هَادِي سَيَّارَةٌ سَفِينَةٌ طَائِرَةٌ

۲ شَارِعٌ سَاحَةٌ خَاتَمٌ رَصِيفٌ

۳ أَكَلَ رَأَى شَاهَدَ نَظَرَ

۴ مَاءٌ شَرَابٌ شَايٌ جَارٌ

۵ يَدٌ لِسَانٌ سِنَّ نَادِي

پاسخ آرام	هواپیما)	کشتی	ماشین	۱ آرام «هادی»
پاسخ انگشتر	پیاده رو)	انگشتر	میدان	۲ خیابان «رصیف»
پاسخ خورد «أَكَلَ»	دید)	دید	دید	۳ خورد
پاسخ همسایه	همسایه)	چای	نوشیدنی	۴ آب «جار»
پاسخ صدا زد	صدا زد)	دندان	زبان	۵ دست «نادی»

### التَّمْرِينُ السَّابِعُ صفحه ۲۴

آیه و احادیث زیر را ترجمه کنید سپس کلماتی بر این وزن ها در آنها بیاپید

فَاعِلٌ يَفْعَلُ فَعَالَةً

فَعْلٌ فِعَالٌ

۱ مِنْ سَعَادَةِ ابْنِ آدَمَ حُسْنُ الْخُلُقِ وَ مِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ آدَمَ سُوءُ الْخُلُقِ رَسُولُ اللَّهِ (ص)

۲ شَرَفُ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَ الْأَدَبِ لَا بِالْأَصْلِ وَ النَّسَبِ الْأَمَامُ عَلِيُّ (ع)

۳ إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْصَحُهُمْ لِعِبَادِهِ رَسُولُ اللَّهِ (ص)

۴ حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ الْأَمَامُ عَلِيُّ (ع)

۵ إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ الْفَاطِرُ ۳۸

فَاعِلٌ عَالِمٌ يَفْعَلُ يَشْكُرُ فَعَالَةٌ سَعَادَةٌ

فَعْلٌ عِلْمٌ فِعَالٌ عِبَادٌ

- ۱ از خوشبختی آدمیزاد اخلاق خوب و از بدبختی آدمیزاد اخلاق بد است
- ۲ ارزش انسان به علم و ادب است نه به اصل و نسب
- ۳ قطعاً محبوب ترین بندگان خدا نزد او اندرزگوترین آن ها برای بندگان است
- ۴ ادب نیکو زشتی نسب را می پوشاند
- ۵ قطعاً خداوند به اسرار آسمان ها و زمین دانا است

### التَّمْرِينُ الثَّامِنُ صفحه ۲۴

متن زیر را بخوانید سپس پاسخ پرسش های آن را بیابید

أَنَا طَالِبٌ فِي الصَّفِّ الثَّاسِعِ إِسْمِي إِسْحَاقُ لِي أُخْتَانِ مَهْدِيمٌ وَ لَالِينٌ، هُمَا صَغِيرَتَانِ فَلَا تَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ عِنْدِي أَخَوَانِ هَاشِمٌ وَ جَوَادٌ هَاشِمٌ أَكْبَرُ أَوْلَادِ الْأُسْرَةِ؛ إِنَّهُ تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَ الْأَنْ هُوَ حُلْوَانِيٌّ جَوَادٌ فِي الصَّفِّ السَّابِعِ نَحْنُ مِنْ مَدِينَةِ (سَرَاوَانِ) فِي مُحَافَظَةِ (سِيستَانِ وَ بَلُوْشِستَانِ)

۱ لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ مَهْدِيمٌ وَ لَالِينٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

۲ مَا اسْمُ أَكْبَرِ الْبَنِينَ فِي هَذِهِ السُّرَّةِ؟

۳ مَنْ تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

۵ فِي أَيِّ صَفِّ إِسْحَاقُ؟

۶ كَمْ أُخْتًا لِإِسْحَاقِ؟

ترجمه متن

من دانش آموز کلاس نهم هستم اسم من اسحاق است دو خواهر با نام های مهدیم و لالین دارم، آن دو کوچک هستند و به مدرسه نمی روند و دو برادر دارم هاشم و جواد هاشم بزرگترین فرزند خانواده است همانا او از مدرسه فارغ التحصیل شده و اکنون قنّاد است جواد در کلاس هفتم است ما در شهر «سراوان» در استان سیستان و بلوچستان هستیم

۱ لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ مَهْدِيمُ وَ لَالَيْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ لَأَنَّ هُمَا صَغِيرَتَانِ

۱ چرا مهدیم و لالین به مدرسه نمی روند؟ چون آنها کوچک هستند

۲ مَا اسْمُ أَكْبَرَ الْبَنِينَ فِي هَذِهِ السُّرَّةِ؟ هَاشِم

۲ اسم بزرگترین پسر این خانواده چیست؟ هاشم

۳ مَنْ تَخْرَجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ يَخْرُجُ هَاشِمُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

۳ چه کسی از مدرسه فارغ التحصیل شد؟ هاشم از مدرسه فارغ التحصیل شد

۴ مِنْ أَيْنَ هَذِهِ السُّرَّةُ؟ مِنْ مَدِينَةِ «سِرَاوَان» فِي مُحَافِظَةِ «سِيِسْتَان وَ بَلُوشْتَان»

۴ این خانواده اهل کجا هستند؟ اهل سراوان در استان سیستان بلوچستان

۵ فِي أَيِّ صَفِّ إِسْحَاقُ؟ فِي الصَّفِّ التَّاسِعِ

۵ اسحاق در کدام کلاس است؟ در کلاس نهم

۶ كَمْ أُخْتًا لِإِسْحَاقُ؟ أُخْتَانِ

۶ اسحاق چند خواهر دارد؟ دو خواهر

### التَّمْرِينُ التَّاسِعُ صَفْحَةُ ۲۵

با استفاده از کلمات زیر جدول را حل کنید و رمز را به دست بیاورید

تَصَادُمَاتٍ / تَكَلَّمَ / تَلَامِيذُ / نَادَيْتُمْ / مَلَاعِبُ / أَزْهَارُ / مُسْتَشْفَى / اِفْتَرَبَتْ / شَقَاوَةٌ / اَنْصَحُ /  
تَنْظُرُونَ / حَذَرْتُمَا / أَخَوَاتُ / إِخْوَةٌ / بُكَاءُ / سَيَّارَاتُ / وَقَعَتْ / أَلْوَانُ / يَزُسْمَنُ / أَسْمَاكُ /  
فِضَّةٌ / حَزِينَةٌ / فَجَاءَتْ

جدول را بصورت زیر کامل می کنیم:

↓ رمز

ه	ا	ج	ف	۱	۱) ناگهان			
ن	م	س	ر	ی	۲	۲) نقاشی می‌کنند		
ف	ص	و	ت	س	م	۳	۳) بیمارستان	
			ت	ع	ق	و	۴	۴) افتادی
				ة	ض	ف	۵	۵) نقره
م	ت	ی	د	ا	ن	۶	۶) صدا زدید	
ذ	ی	م	ا	ل	ت	۷	۷) دانش‌آموزان	
ک	ا	م	س	ا	۸	۸) ماهی‌ها		
			و	خ	ا	۹	۹) خواهران	
			م	ل	ک	ت	۱۰	۱۰) صحبت کردن
ت	ا	م	د	ا	ص	ت	۱۱	۱۱) تصادفات
ت	ب	ر	ت	ق	!	۱۲	۱۲) نزدیک شدی	
		ه	ا	ک	ب	۱۳	۱۳) گریه کردن	
ن	و	ر	ظ	ن	ت	۱۴	۱۴) نگاه می‌کنید	
			ه	و	خ	!	۱۵	۱۵) برادران
ر	ا	ه	ز	ا	۱۶	۱۶) شکوفه‌ها		
		ب	ع	ا	ل	م	۱۷	۱۷) ورزشگاه‌ها
ن	ا	و	ل	ا	۱۸	۱۸) رنگ‌ها		
ح	ص	ن	ا	۱۹	۱۹) اندرزگوترین			
ا	م	ت	ر	ح	ذ	۲۰	۲۰) هشدار دادید	
ة	ن	ی	ز	ح	۲۱	۲۱) غمگین		
ت	ا	ر	ا	ی	س	۲۲	۲۲) خودروها	
ة	و	ا	ق	ش	۲۳	۲۳) بدبختی		

رمز: ﴿ **فِي سَعَةِ الْأَخْلَاقِ كُنُوزُ الْأَرْزَاقِ** ﴾  
 الإمام علي عليه السلام  
 گنج‌های روزی (روزی‌ها) در خوش اخلاقی است.

نور السَّمَاءِ صفحه ۲۷

بخوانید و ترجمه کنید

۱ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ الْبَقْرَةَ ۶۲

۲ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ الصَّف ۲

۳ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ الْأَحْزَاب ۲۱

۴ إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ الْبَقْرَةَ ۱۸۶

۵ يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ الْمُجَادَلَةَ ۱۱

1 کسانی که به خداوند و روز قیامت ایمان آورند و عمل صالح انجام دهند پس پاداش آنها نزد پروردگارشان است

۲ ای کسانی که ایمان آورده اید چرا می گوئید چیزی را که انجام نمی دهید

۳ به راستی که رسول خدا (ص) الگوی خوبی برای شما است

۴ هنگامی که بندگانم درباره من از تو بپرسند پس همانا من نزدیک هستم

۵ خداوند کسانی از شما را که ایمان آورده اند بالا می برد